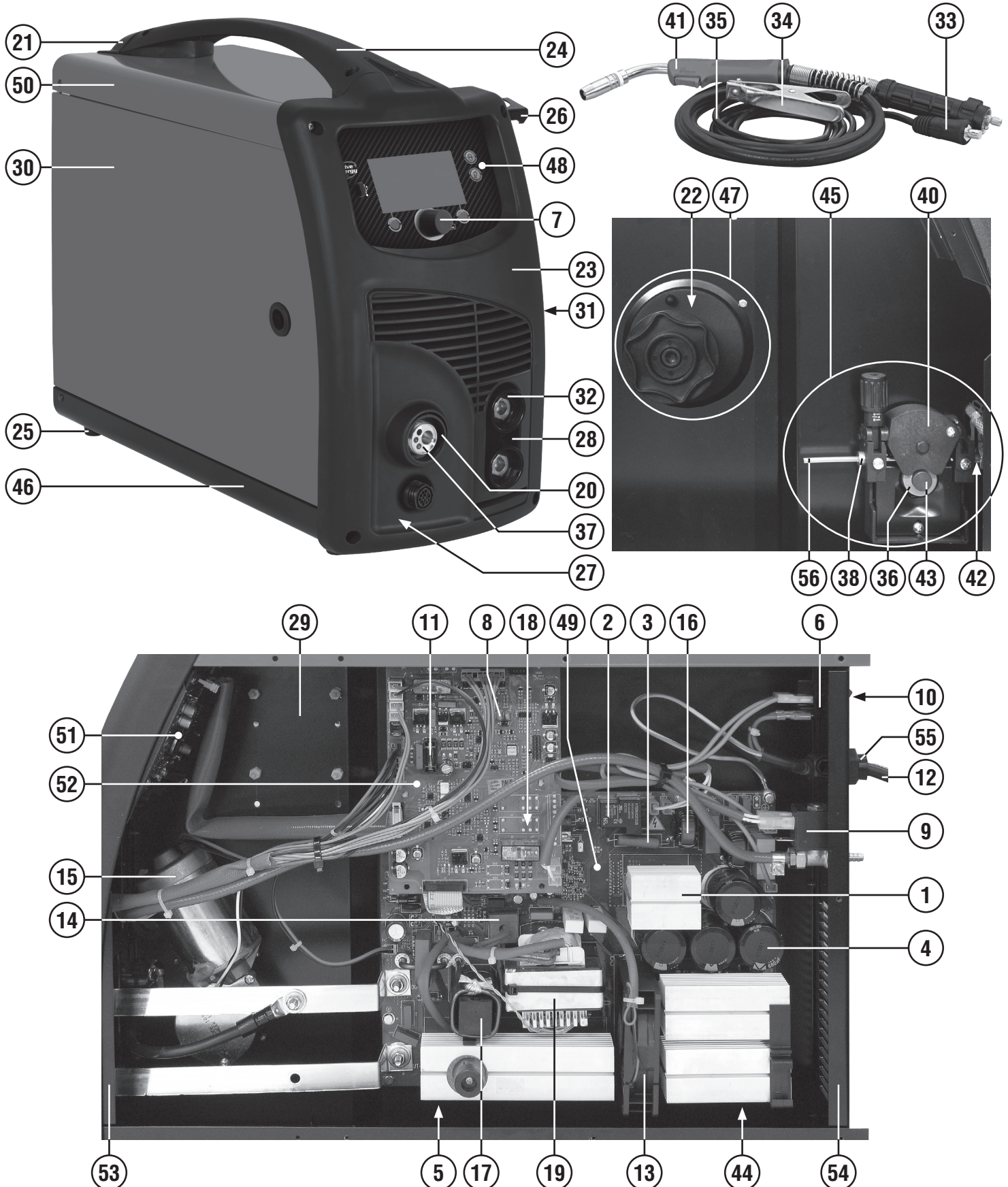


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Esplso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

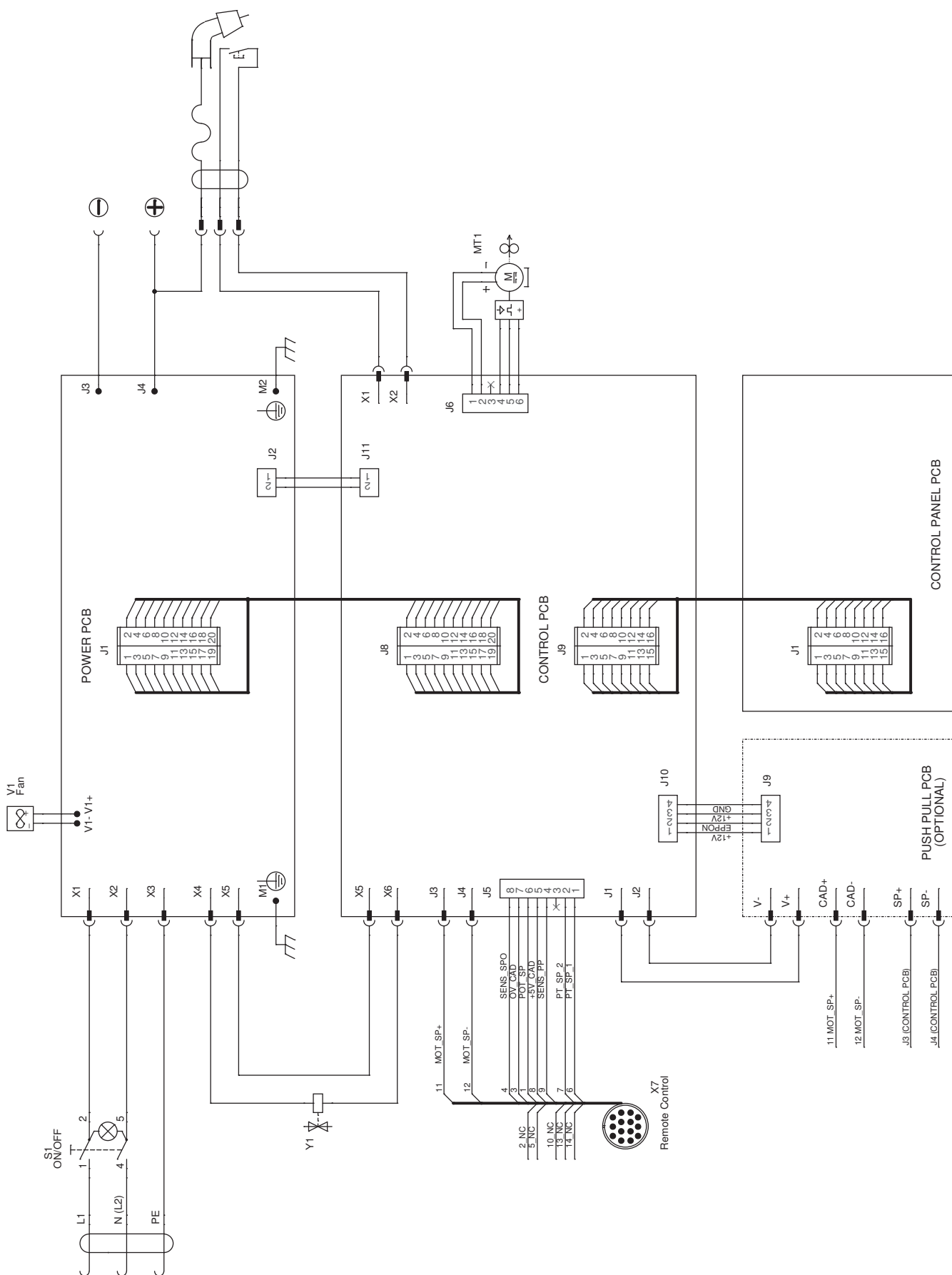
Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperir le schéma électrique correspondant à votre appareil, vérifier le dernier chiffre "X" du numéro de série (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificación del esquema eléctrico, correspondientes, a su máquina, referirse a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.



REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Ponte monofase Pont monophasé Single phase bridge Einfasige brücke Puente monofásico
2	Rele Relais Relais Relais Conectador
3	Res. Filo Res. Fil Res. Wire Res. Draht Res. Hilo
4	Condensatore Condensateur Capacitor Kondensator Condensador
5	Diodo Diode Diode Diode Diodo
6	Interruttore Interrupteur Switch Schalter Interruptor
7	Kit manopola encoder Kit poignée encoder Encoder knob kit Encodergriff kit Kit manija encoder
8	Fusibile Fusible Fuse Sicherung Fusible
9	Elettrovalvola Electrovanne Electrovalve Elektroventil Electrovalvula
10	Copri interruttore Couvre interrupteur Switch cover Schalterdeckel Cubre interruptor
11	Fusibile Fusible Fuse Sicherung Fusible
12	Cavo alimentazione Cable de reseau Mains cable Netzkabel Cable de alimentation
13	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador
14	Ta Ta Ta Ta Ta
15	Motoriduttore + sensore hall Motoriducteur + sonde hall Motoreducer + hall sonde Motoriduktor + hall probe Motoriductor + sonda hall
16	Induttanza filtro Inductance filter Filter inductance Filter drossel Induccion filtro
17	Induttanza uscita Inductance output Output inductance Output drossel Induccion output
18	Trasformatore flyback ausiliario Transformateur flyback auxiliaire Flyback auxiliary transformer Flyback hilfstransformator Transformador flyback auxiliar
19	Trasformatore potenza Transformateur puissance Power transformer Leistungstransformator Transformador de potencia
20	Protezione attacco torcia Support isolant torche Torch connection protection Brennersisolierlager Sosten isolator antorcha
21	Copertura manico Capot poignée Handlecover Handgriffsdeckel Cobertura manija

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
22	Distanziale per aspo Entretoise pour support bobine Reel spacer Distanztueck Espaciador por aspa
23	Frontale Partie frontal Front panel Gerätefront Frontal
24	Manico Poignée Handle Handgriff Manija
25	Piedino Embout Foot Fuss Pie
26	Gancio appendi torcia Accrocheur torche Torch hook Haken fuer brenner Gancho fijacion antorcha
27	Supporto presa Support prise Socket holder Steckdose halterung Soporte enchufe
28	Supporto presa atlas Support prise atlas Socket holder atlas Steckdose halterung atlas Soporte enchufe atlas
29	Diaphragma Diaphragme Diaphragm Diaphragma Diafragma
30	Sportello Guichet Door Tuer Portezuela
31	Fianco Partie laterale Side panel Seitenblech Flanco
32	Presa atlas Prise atlas Atlas socket Atlas steckdose Enchufe atlas
33	Spina atlas Fiche atlas Atlas plug Atlas stecker Enchufe atlas
34	Pinza di massa Borne de masse Work clamp Masseklemme Borne de masa
35	Cavo + pinza massa + atlas Cable + pince masse + atlas Cable + work clamp + atlas Kabel + massezange + atlas Cable + pinca masa + atlas
36	Rullino traino 2r 0,6fe-0,8fe "f" Galet 2r 0,6fe-0,8fe "f" Feed roll 2r 0,6fe-0,8fe "f" Vorschubrolle 2r 0,6fe-0,8fe "f" Roldana 2r 0,6fe-0,8fe "f"
37	Attacco torcia Attelage torche Torch connection Brenneranschluss Enganche soplete
38	Entrata guidafilo Entree guide fil Wire guide inlet Drahtfuehrungssaeleingang Entrata vaina guadera alambre
39	Rullino traino 2r 0,8al-1,0al "f" Galet 2r 0,8al-1,0al "f" Feed roll 2r 0,8al-1,0al "f" Vorschubrolle 2r 0,8al-1,0al "f" Roldana 2r 0,8al-1,0al "f"
40	Ancora controrullino Ancre contre-galet Anchor for pressure roller Anker für gegenrolle Ancora para contra roldana
41	Torcia mig Torche mig Mig torch Mig brenner Antorcha mig
42	Tubo capillare Tuyau capillaire Wire conduit Kapillarrohr Tubo canilar

[illegible][illegible]

REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIECES DETACHEES TORCHE SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODICE CODE KODE
1	Ghiera fissaggio Embout fixage Ring nut Nutmutter Virola por fiyacion	722007
2	Dado fissaggio guaina Ecrou fixage gaine Liner nut Befestigungsmutter Dado por fiyacion vaina	722013
3	Corpo torcia Corp de torche Torch assy Brennerskörper Enganche antorcha	722441
4	Tubetto di contatto d. 1,2 Mm fe Tube contact d. 1,2 Mm fe Contact tip d. 1,2 Mm fe Kontaktdüse d. 1,2 Mm fe Tubito de contacto d. 1,2 Mm fe	722682
4	Tubetto di contatto d. 1 Mm fe m6 l=28mm Tube contact d. 1 Mm fe m6 l=28mm Contact tip d. 1 Mm fe m6 l=28mm Kontaktdüse d. 1 Mm fe m6 l=28mm Tubito de contacto d. 1 Mm fe m6 l=28mm	722681
4	Tubetto di contatto d. 0,8 Mm m6 Tube contact d. 0,8 Mm m6 Contact tip d. 0,8 Mm m6 Kontaktdüse d. 0,8 Mm m6 Tubito de contacto d. 0,8 Mm m6	722680
4	Tubetto di contatto d. 1,2 Mm al/flux m6 Tube contact d. 1,2 Mm al/flux m6 Contact tip d. 1,2 Mm al/flux m6 Kontaktdüse d. 1,2 Mm al/flux m6 Tubito de contacto d. 1,2 Mm al/flux m6	722553
4	Tubetto di contatto d. 1 Mm al/flux m6 Tube contact d. 1 Mm al/flux m6 Contact tip d. 1 Mm al/flux m6 Kontaktdüse d. 1 Mm al/flux m6 Tubito de contacto d. 1 Mm al/flux m6	722552
4	Tubetto di contatto d. 0,6 Mm fe Tube contact d. 0,6 Mm fe Contact tip d. 0,6 Mm fe Kontaktdüse d. 0,6 Mm fe Tubito de contacto d. 0,6 Mm fe	722415
5	Guaina guidafile ø0,6-0,8 3m blu Gaine pour fil ø0,6-0,8 3m bleu Wire guide hose ø0,6-0,8 3m blue Drahtführungsseele ø0,6-0,8 3m blue Vaina guia hilo ø0,6-0,8 3m blue	722437
5	Guaina guidafile ø1,0-1,2 3m rossa Gaine pour fil ø1,0-1,2 3m rouge Wire guide hose ø1,0-1,2 3m red Drahtführungsseele ø1,0-1,2 3m rot Vaina guia hilo ø1,0-1,2 3m roja	722689
5	Guaina guidafile ø1,0-1,2 4m al Gaine pour fil ø1,0-1,2 4m al Wire guide hose ø1,0-1,2 4m al Drahtführungsseele ø1,0-1,2 4m al Vaina guia hilo ø1,0-1,2 4m al	742984

REF.	ELENCO PEZZI RICAMBIO TORCIA LISTE PIECES DETACHEES TORCH SPARE PARTS LIST TORCH ERSATZTEILLISTE SCLAUCHPAKET PIEZAS DE REPUESTO ANTORCHA	CODICE CODE KODE
6	Ugello cilindrico mt25 Buse cylindrique mt25 Cylindrical nozzle mt25 Zylindrische düse mt25 Injector cilindrico mt25	722684
6	Ugello conico mt25 Buse conique mt25 Conical nozzle mt25 Konische düse mt25 Injector conico mt25	722685
6	Ugello testa fine mt25 Buse a tete fine mt25 Thin headed nozzle mt25 Verengte düse mt25 Injector cabeza fina mt25	722686
6	Ugello per puntatura d. 18 Mm Buse pointage d. 18 Mm Spot welding nozzle d. 18 Mm Punktschweissgasdüse d. 18 Mm Injector por puntos d. 18 Mm	722687
7	Nipples ferma guaina Nipples serre gaine Wire guide locking nipples Drahtseeleklemmnipples Nipples de bloqueo vaina	722598
8	Anello or Bague or Or ring Or ring Anillo or	722601
8	Anello or Anneau or Or ring Or ring Anillo or	722606
9	Lancia mt25 Lance mt25 Swan neck mt25 Brennerhals mt25 Encorvado mt25	722696
10	Tubetto ferma guaina Tuyau serre gaine Wire guide locking tube Drahtseeleklemmrohr Tubito de bloqueo vaina	722600
11	Diffusore gas mt25 Diffuseur gaz mt25 Gas diffuser mt25 Gasdiffusor mt25 Diffusor gas mt25	722688
12	Isolante corpo torcia Isolant corps de torche Torch connection insulation Brenneranschlussblock isolierteil Aislador cuerpo de antorcha	722693
13	Molla per ugello mt25 Ressort pour buse mt25 Nozzle spring mt25 Düsenfeder mt25 Muelle por injector mt25	722690

[illegible]